

REPORT OF OPEN INDUSTRIAL HERITAGE DAYS

PP6 - MUNICIPALITY OF PIRAN

D.C. 3. 2

12.09.2020





Contents

1. Introduction	2
2. Invitation and agenda	3
3. Minutes	5
4. Summary	5
5. List of Participants - Report	6
6. Photos and references	10



1. Introduction

1.1 Project index number and acronym	CE1013 REFREsh
1.2 Name and number of responsible partner	Municipality of Piran, PP6
1.3 Number of deliverable and title of the pilot action	D.C 3.2 Reports of open Industrial heritage days, Piran, Salt warehouse Monfort, Portorož
1.4 Delivery date	12.09.2020
1.5 Project website	https://www.interreg-central.eu/Content.Node/REFREsh.html



2. Invitation and agenda



**sobota
12.09.
2020**

Kreativna Istra v Monfortu DAN INDUSTRIJSKE DEDIŠČINE

Občina Piran in Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije v okviru projekta REFREsh, **12. septembra 2020**, organizirata Dan industrijske dediščine **"Kreativna Istra v Monfortu"**. Dogodek je namenjen vsem, ki bi želeli doživeti kulturni utrip prostora, ki v zadnjem času postaja stičišče kulturnih in kreativnih industrij.

Od 10. do 19. ure se bodo v Monfortu v Portorožu vrstile številne aktivnosti. Sprehodili se boste lahko po **kreativnem sejmu** z ilustracijami, nakitom in kulinaricnimi produkti ter vstopili v **"dnevno sobo"**, ki bo z gledališko predstavo in glasbenimi ter drugimi performansi poskrbela za pestro kulturno dogajanje.

Na ogled bodo tudi številna **kreativna dela**:

- Fotografska razstava TO SI TI;
- kreativni eksperiment skupine ustvarjalcev,
- Društvo Trajna: leseni in papirnati izdelki iz invazivnih rastlinskih vrst,
- Tinka Leskovšek: ilustracije,
- Natja Jankovič: leseni umivalniki,
- Sandra Kocjančič: avtorski sodobni nakit
- in druga kreativna dela.

Dogodek bo hkrati tudi priložnost za spoznavanje dobrih praks in kreativno druženje.

Svoje delo bo predstavil **Center za kreativnost**, interdisciplinarna platforma, ki povezuje, promovira, predstavlja in podpira dejavnosti ter razvoj kulturnega in kreativnega sektorja v Sloveniji.

Za izobraževalno noto dogodka bomo poskrbeli z **brezplačno predstavitevjo razvoja projektne ideje**, ki jo bo vodil **Borut Jerman**, podpredsednik PiNE in eden izmed koordinatorjev projekta RUK (Mreža centrov raziskovalnih umetnosti in kulture), s številnimi leti izkušenj na področju projektne dela.

Za glasbeni program bo skrbel **Radio NOR**.

Vabljeni!

Dogodek organizirata Občina Piran in Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije v sklopu projekta REFREsh (Rural rEvitalisation For cultuRal hEritage), ki je sofinanciran iz Evropskega sklada za regionalni razvoj v okviru Programa Interreg Srednja Evropa.

 KREATIVNA ISTRA V MONFORTU



sabato
12.09.
2020

Istria creativa al Monfort LA GIORNATA DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE

Il Comune di Pirano e l'Istituto per la Protezione dei Beni Culturali della Slovenia organizzano nell'ambito del progetto REFREsh la Giornata del patrimonio industriale **"Istria creativa al Monfort"** che si terrà il **12 settembre 2020**. L'evento è destinato a tutti coloro che vorrebbero sentire il battito culturale di uno spazio che sta diventando un crocevia di creatività e arte.

Dalle ore 10 alle ore 19 saranno svolgeranno al Monfort di Portorose numerose attività. Potrete passeggiare alla **fiera creativa** con illustrazioni, gioielli e prodotti culinari ed entrare nel **"soggiorno"**, dove animeranno il programma culturale con uno spettacolo teatrale e altre performance di danza e musica.

Verranno inoltre esposte molte **opere creative**:

- La mostra fotografica TO SI TI: esperimento creativo di un gruppo di artisti,
- Associazione Trajna: prodotti in legno e carta da specie vegetali invasive,
- Tinka Leskovšek: illustrazioni,
- Natja Jankovič: lavabi in legno,
- Sandra Kocjančič: gioielli contemporanei d'autore
- e altre opere creative.

L'evento sarà anche un'opportunità per conoscere le buone pratiche e la socializzazione creativa.

A presentare il suo lavoro sarà il **Centro per la creatività**, una piattaforma interdisciplinare che collega, promuove, presenta e sostiene le attività e lo sviluppo del settore culturale e creativo in Slovenia.

La parte educativa dell'evento sarà fornita con una **presentazione gratuita dello sviluppo dell'idea progettuale**, condotta da **Borut Jerman**, vicepresidente della PiNA e uno dei coordinatori del progetto RUK (Rete di centri delle arti di ricerca e di cultura), con molti anni di esperienza nel campo dei lavori di progetto.

Del programma musicale si prenderà cura **Radio NOR**.

Vi aspettiamo!

L'evento è organizzato dal Comune di Pirano e l'Istituto per la Protezione dei Beni Culturali della Slovenia nell'ambito del progetto REFREsh (Rural rEvitalisation For cultuRal hEritage), cofinanziato dal Fondo Europeo di Sviluppo Regionale nell'ambito del Programma Interreg Central Europe.



3. Minutes

Municipality of Piran organized the open Industrial heritage day called “Creative Istria in Monfort-KISTRA” with the close collaboration of the Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia (ZVKDS). The event took place on 12th of September 2020 from 10:00 to 19:00 in the old salt warehouse Monfort in Portorož.

The event was intended for all those who wanted to experience the cultural pulse of the space, which has recently become a centre of cultural and creative industries. Visitors were able to walk around the creative fair and exhibition, where different illustrations, jewelry and other products were presented by local creatives. Visitors were also able to enter the "living room", which provided a variety of cultural events with a theatrical performance, musical and other performances. The Center for Creativity, an interdisciplinary platform that connects, promotes and supports activities in the field of development of the cultural and creative sector in Slovenia, presented its activities. We took care of the educational note of the event by presenting the development of the project idea, led by Borut Jerman, vice president of PiNE and one of the coordinators of the RUK (Mreža centrov raziskovalnih umetnosti in kulture) project, who has many years of experience in project work. The music program was provided by Radio NOR.

Due to limitations aimed at preventing the spread of SARS-CoV-2 there were limitations on the number of visitors allowed at the event. We had to obtain special permission and follow all the instructions so the organization of the event was really challenging. We estimated that 150 visitors visited the event. A video was also made <https://www.youtube.com/watch?v=lcMFggiTWel&t=24s> and distributed through web page and social media.

4. Summary

The restrictions to prevent the spread of SARS-CoV-2 virus make the organization of open industrial heritage days a challenge. We had to obtain special permissions and follow all the instructions. We contracted an external to take care of the content of the event, communicating with the participants, local creative scene.

The event was divided in 4 part:

1. EXHIBITION OF CREATIVE WORKS - exhibition “It is you”, exhibition of other products
2. CREATIVE FAIR - handmade creative products
3. LECTURES - 3 presentations: Presentation and support of activities and development of the cultural and creative sector in Slovenia; Development of the project idea; presentation of a good practice.
4. CREATIVE LIVING ROOM - music, dance, theatre performance

At the event we also distributed the REFREsh promotional materials to the creatives, students, volunteers and other participants.



5. List of Participants - Report



Datum: 22.09.2020

POROČILO O ORGANIZACIJI DNEVA INDUSTRIJSKE DEDIŠČINE - KREATIVNA ISTRA V MONFORTU

Dan industrijske dediščine - Kreativna Istra v Monfortu je v okviru projekta REFREsh potekal v soboto, 12. 9. 2020 v Monfortu v Portorožu. Vrata Monforta so bila za obiskovalce odprta od 10. do 19. ure. Zaradi ukrepov za preprečevanje širjenja okužbe z virusom SARS-CoV-2 je dogodek potekal skladno z vsemi varnostnimi ukrepi in navodili NIJZ, zaradi česar je bilo omejeno tudi število obiskovalcev. Ocenjujemo, da je dogodek obiskalo približno 150 obiskovalcev.

Strokovni program, vsebina dogodka in sodelujoči

Osnovni namen kulturnega dogodka »Dan industrijske dediščine - Kreativna Istra v Monfortu« je bil predstaviti kulturno dediščino lokalni skupnosti, jo oživiti s kreativnimi vsebinami ter s tem vzpodbuditi sodelovanje med akterji lokalnih kulturnih in kreativnih industrij Istre. Strokovni program je zajemal razstavo kreativnih del, sejem kreative, predavanja ter »dnevno sobo« z glasbenim, gledališkim in plesnim performansom.

RAZSTAVA KREATIVNIH DEL

- > Vanja Stojanovič (idejna zasnova in kostumografija) ter Neli Paspalj, Marina Kocijančič, Tanja Petelin in Sara Barut (maska), razstava TO SI TI
- > Društvo Trajna, leseni in papirnati izdelki iz invazivnih rastlinskih vrst
- > Tinka Leskovšek, ilustracije
- > Natja Jankovič, leseni umivalniki
- > Sandra Kocjančič, avtorski sodobni nakit
- > Ana Žerjal, ex-peri-me-nt1, barva in kemični postopki na železu



SEJEM KREATIVE

- > Vanja Stojanovič, Vavika
- > Nataša Pijaža, Makosha bags
- > Janja Luštrek, Perunika nakit
- > Martina in Danijel, Unikatni leseni izdelki
- > Rahela Mačič, Unikatni izdelki iz filca
- > 22brewing

PREDAVANJA

- > Anja Zorko, Center za kreativnost, predstavitev in podpora dejavnosti ter razvoj kulturnega in kreativnega sektorja v Sloveniji
- > Borut Jerman, PiNA, razvoj projektne ideje
- > Val Apollonio, Multimedia, dobra praksa

DNEVNA SOBA

- > Lučka Joksič, harfa
- > Plesni studio Petra, ples
- > Samanta Kobal, gledališka predstava
- > Janja Kozlovič, pevski nastop
- > Spiral Mind, koncert: Manuel Brajnik, Rok Babič, Gaj Bostič
- > Neodvisni obalni radio, celodnevni glasbeni program.

Video:

<https://www.youtube.com/watch?v=Nilk5ygc2bo>



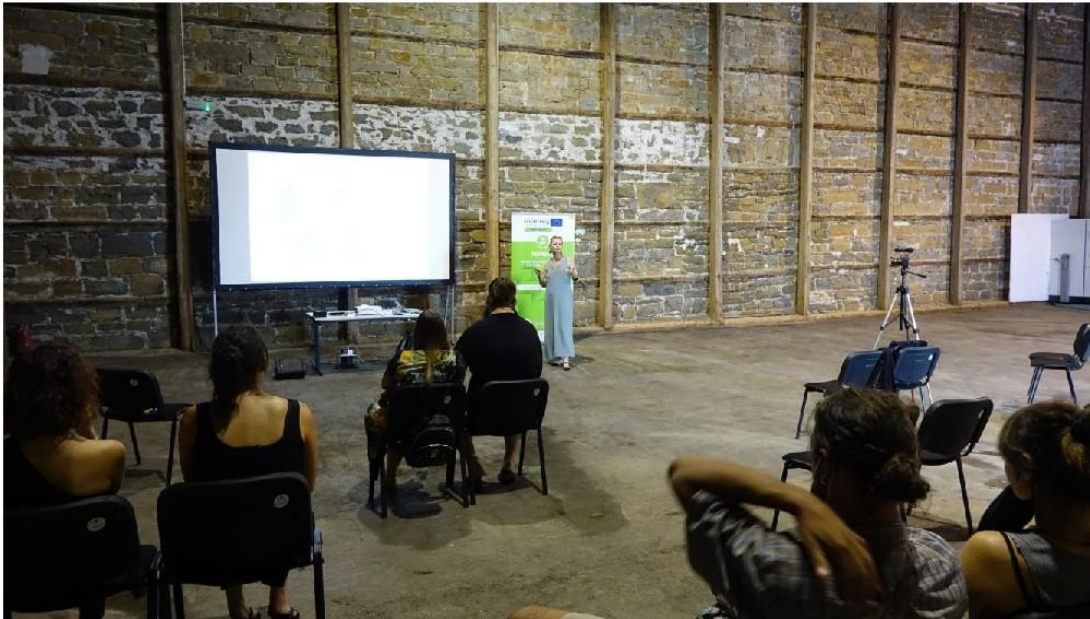


6. Photos and references











← → ↻ primorske.si/2020/09/11/danes-se-predstavlja-ustvarjalna-istra

primorske novice Naróci se 👤 🔍

Primorska ▾ Kronika Mnenja ▾ Slovenija Svet Kultura Šport Plus ▾ Zanimivosti

Alenka Penjak

Danes se predstavlja ustvarjalna Istra

Istra ⌚ 12. 09. 2020, 06.00, posodobljena: 12. 09. 2020, 11.27

V nekdanjem skladišču soli Monfort občina Piran in Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije v okviru projekta REFREsh danes prirejata Dan Industrijske dediščine, poimenovan "Kreativna Istra v Monfortu". V prostoru, ki želi postati stičišče kulturnih in kreativnih industrij, bo začititi možno prihodnost Monforta.

Deli: 👍 👎 👤 📧

Spletna stran www.primorske.si uporablja piškotke za zagotavljanje funkcionalnosti, ki jih brez piškotkov ne bi mogli nuditi. [Podrobnosti](#) Dovoli piškotke



istrijan.si/?p=12452

OBALA KORONAVIRUS ŠPORT PRVA LIGA TS PRIREDITVE KRONIKA KUHAJMO ZANIMIVO -

Od 10. do 19. ure se bodo v Monfortu zvrstile številne aktivnosti. Obiskovalke in obiskovalci se bodo lahko sprehodili po kreativnem sejmu z ilustracijami, nakitom in kulinaričnimi produkti ter vstopili v "dnevno sobo", ki bo z gledališko predstavo in glasbenimi ter drugimi performansi poskrbela za pestro kulturno dogajanje.



Nekdanje skladišče soli Monfort postaja stičišče kulturnih in kreativnih industrij

PIRAN, 10. 9. 2020 - Občina Piran in Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije v okviru projekta REFRESH, 12. septembra 2020, organizirata Dan industrijske dediščine "Kreativna Istra v Monfortu". Dogodek je namenjen vsem, ki bi želeli doživeti kulturni utrip prostora, ki v zadnjem času postaja stičišče kulturnih in kreativnih industrij.

predstavlja in podpira dejavnosti in razvoj kulturnega in kreativnega sektorja v Sloveniji. Za izobraževalno noto dogodka bomo poskrbeli z brezplačno predstavitvijo razvoja projektnih idej, ki jo bo vodil Borut Jerman, podpredsednik PINE in eden izmed koordinatov projekta ROK (Mreža centrov raziskovalnih umetnosti in kulture), s številnimi leti izkušenj na sodobnih umetniških delih.

4	Domžele	7
5	NK Bravo	7
6	Olimpija Ljubljana	5
7	Koper	5
8	NK Celje	5
9	Aluminij	4
10	Gorica	3

FcTables.com

2.SNL

1	Radomlje	24
2	NK Krka	23
3	NK Dob	19
4	Brezice	19
5	Nafta	18
6	ND Bilje	16
7	Fuzinar	14
8	ND Beltinci	12
9	Rudar Velenje	11
10	ND Triglav	10

Ni varno | obalaplus.si/monfort-postaja-sticisce-kulturnih-in-kreativnih-industrij/

O nas Kontakt

OBALApLUS

OBALNE ZGODBE ZADNJE NOVICE INTERVJUJI ČAKOLA ZDRAVJE HOROSKOP VRT RECEPTI

VPIS ABONMAJEV ZA JUBILEJNO SEZONO 7.-25. september 2020  Gledališče Teatro Koper Capodistria

Občina Piran in Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije v okviru projekta REFRESH, 12. septembra 2020, organizirata Dan industrijske dediščine "Kreativna Istra v Monfortu". Dogodek je namenjen vsem, ki bi želeli doživeti kulturni utrip prostora, ki v zadnjem času postaja stičišče kulturnih in kreativnih industrij.

Od 10. do 19. ure se bodo v Monfortu zvrstile številne aktivnosti. Obiskovalke in obiskovalci se bodo lahko sprehodili po kreativnem sejmu z ilustracijami, nakitom in kulinaričnimi produkti ter vstopili v "dnevno sobo", ki bo z gledališko predstavo in glasbenimi ter drugimi performansi poskrbela za pestro kulturno dogajanje.

Na ogled bodo tudi številna kreativna dela:

- Razstava TO SI TI: fotografije kostumov in maske (Vanja Stojanovič, Neli Paspal, Marina Kocjančič, Tanja Petelin, Sara Barut),
- Društvo Trajna: leseni in papirnati izdelki iz invazivnih rastlinskih vrst,
- Tinka Leskovšek: ilustracije,
- Natja Jankovič: leseni umivalniki,
- Sandra Kocjančič: avtorski sodobni nakit
- in druga kreativna dela.

OBALApLUS prostor za vaš oglas 410 x 90 px

e, 30 sep. 21° Th, 01 oct. 21° Fr, 02 oct

OBALApLUS 40.000-krat hvala Obala! Več...

Pišejo za nas

 Tomaž Perovič  Boris Suligoj  Bojana Leskovar

10 najbolj branih v zadnjem tednu

 Odločitve ob operaciji sive mrene ali odpravi dioptrije v zrelih letih

